



KARATE FEDERATION OF SERBIA
KARATE CLUB BORAC



www.karateserbia.org
www.kksborac.com

e-mail: zlatnipojas@gmail.com

BULLETIN / BILTEN

52.

TRADITIONAL INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
FOR CHILDREN, CADETS, JUNIORS, U 21 AND SENIORS

TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR
ZA DECU, KADETE, JUNIORE, ML. SENIORE I SENIORE

GOLDEN BELT ZLATNI POJAS

SERBIA, ČAČAK

22.04.2023. juniors, U21, seniors

juniori, mlađi seniori, seniori

23.04.2023. cadets, children / kadeti, deca

The oldest karate tournament with the highest in these parts
Najkvalitetniji i najstariji karate turnir na ovim prostorima

2023.



SPORTSKI
SAVEZ SRBIJE

ŠKODA



Auto Čačak



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



Slavoljub Piper

Predsednik Karate federacije Srbije
Generalni sekretar Karate federacije Balkana

Mr. Slavoljub Piper

President of Karate Federation of Serbia
Secretary General of the Karate Federation of Balkan



Poštovani gosti,
Dragi sportisti,
Prijatelji karatea

Dear guests,
Dear athletes,
Friends of karate,

Veliko mi je zadovoljstvo pozdraviti sve učesnike 52. Međunarodnog karate turnira ZLATNI POJAS. Srbija i Čačak su tradicionalni domaćini jedne velike sportske manifestacije kakvo je ovo takmičenje. Okupiti ovako veliki broj takmičara iz mnogih zemalja, to je velika čast i odgovornost za našu zemlju. Organizujući ovaj turnir želeli smo da pokažemo svima koliko je karate pozitivan, masovan i popularan sport. Nadamo se da će svi učesnici i gosti osetiti i videti energiju, znanje i gostoljubivost naših ljudi i stalno nam se vraćati. Zato je ovaj događaj više od samog takmičenja. On će biti spoj prijateljstva, umetnosti i karatea. Uveren sam da će Srbija i Čačak, kao i mnogo puta do sada opravdati ukazano poverenje. Svim učesnicima želim da ovaj događaj, za njih same ali i za karate sport, bude doživljen kao nejezičan dijalog u duhu sportske filozofije. Jer, karate svojom savremenošću govori sve jezike i povezuje sve ljude i generacije, bez obzira na rasu, pol, veru i politički status.

Neka pobedi najbolji!

Dobrodošli u grad Čačak

It's my great pleasure to welcome all participants of the 52nd International Karate Tournament GOLDEN BELT.

Serbia and Čačak are the traditional host a major sporting event such as this competition. Reassemble the whole world in one place; it is a great honor and responsibility for our country.

Accepting the organization of this tournament we wanted to show everyone how karate is positive, mass and popular sport.

We hope that all participants and guests will see and feel the energy, knowledge and hospitality of our people and therefore will constantly return to compete. This event is more than the competition itself. It will be a combination of friendship, art and karate.

I am convinced that Serbia and Čačak, as many times before, are ready to justify the trust.

I wish that this event, for all participants and for the world karate sport, be seen as wordless dialogue in the spirit of sport philosophy. Karate speaks all languages and connects all people and generations, regardless of race, sex, religion and political status.

Let the best win!

Welcome to City of Čačak.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



Milun Todorović

Predsednik Organizacionog komiteta
Gradonačelnik grada Čačka

Mr. Milun Todorović

President of OC
Mayor of the town of Čačak



Dragi sportisti i učesnici 52. Međunarodnog karate turnira
ZLATNI POJAS, dragi gosti

Dear athletes and participants of the 52nd International
Karate Tournament GOLDEN BELT, dear guests.

Zadovoljstvo mi je da Vam poželim dobrodošlicu u Srbiju i u
Čačak, grad kome je pripala čast da već više od četrdeset
godina bude domaćin najveće sportske manifestacije
ZLATNI POJAS.

It's my pleasure to welcome you in Serbia and in Čačak, a
city which belonged the honor of hosting the biggest sporting
event GOLDEN BELT.

Karate je sport, koji u Srbiji i Čačku, zauzima visoko mesto i
jedan je od najtrofejnijih sportova u našoj zemlji.

Karate sport in Serbia and Čačak occupies a high place and
its one of the most trophies' sports in our country.

Trudićemo se da u takmičarskom, ali i u organizacionam
smislu pokažemo da stojimo rame uz rame sa drugim
svetskim metropolama, u kojima se neguje zdrav sportski
duh i uspostavljaju čvrste veze među sportistima.

We will try to in the compatible and organizational sense
show that we stand shoulder to shoulder with other world
capitals, in which is cherish a healthy sporting spirit and
establish strong links among the athletes.

Multietničnost, tolerancija i fer plej prdstavljaju naš životni i
sportski moto. Uveravam Vas da ćete se u Čačku osećati
kao kod kuće. Unapred se radujemo Vašem dolasku i želimo
Vam da uživate u svemu što ćemo Vam pružiti. Nadamo se
da će vam vreme provedeno kod nas ostati u što lepšem
sećanju.

Multi-ethnicity, tolerance and fair play represent our life and
sports motto. We assure you that in Čačak you will feel like
home. We look forward to seeing you and wish you to enjoy
in everything we provide. We hope that the time you spent
with us will stay in beautiful memory.

Želim Vam još veće uspehe u ostvarivanju Vaših sportskih
rezultata.

I wish you even greater success in achieving your sporting
results.

Dobrodošli u Srbiju i grad Čačak!

Welcome to Serbia and the City of Čačak.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



ORGANIZACIONI KOMITET

ORGANIZING COMMITTEE



Milun Todorović
Predsednik OK
Gradonačelnik grada Čačka
President of OC
Mayor of Čačak



Milenko Kostić
Ko-Predsednik OK
Co-President of OC



Slavoljub Piper
Predsednik
Karate federacije Srbije
President
of Karate Federation of Serbia



Dragan Gojković
Ko-Predsednik OK
Co-President of OC



Nemanja Trnavac
Član OK
Member of OC



Milenko Marjanović
Član OK
Member of OC



Zoran Špajaković
Član OK
Member of OC



Milovan Petrović
Član OK
Member of OC



Milovan Jovanović
Član OK
Member of OC



KARATE FEDERATION OF SERBIA
52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT



Aleksandar Milojević
Član OK
Member of OC



Prof. Strahinja Tepavčević, PhD
Član OK
Member of OC



Prof. Srećko Jovanović, PhD
Član OK
Member of OC



Goran Šćepanović
Član OK
Member of OC



mr Predrag Stojadinov
Član OK
Member of OC



Dragoslav Stojković
Član OK
Member of OC



Ninoslav Glišić
Član OK
Member of OC



Simo Raičić
Član OK
Member of OC



Aleksandar Mihailović
Član OK
Member of OC



Milan Laković
Član OK
Member of OC



Kajica Kaličanin
Sekretar KFS
Secretary KFS

PRVI ZLATNI POJAS FIRST GOLDEN BELT

Prvi "ZLATNI POJAS" organizovan je 13. i 14. aprila 1971. godine u sportskoj dvorani "Borac" pred oko 2.000 gledalaca uz učešće oko 40 karate klubova sa preko 200 takmičara.

Tridesetsedam radnih organizacija je pomoglo ovu izvanrednu sportsku manifestaciju. Prvak ovog šampionata u izuzetno oštrim borbama osvojila je ekipa "Partizana" iz Čačka. Za ekipu "Partizana" nastupali su: Zoran Petrović, Simo Raičić, Dušan Milekić, Milan Vukmirica, Slobodan Čolović, Radomir Paunović, Branko Vučković, Zoran Pavlović, i Sreten Protić.

The first "GOLDEN BELT" was organized on 13th and 14th April in 1971. in the sports hall "Borac" in front of about 2,000 spectators with the participation of about 40 karate clubs with over 200 competitors. Thirty-seven companies has helped this extraordinary sporting event. Winner of the championship in extremely harsh battles won by the team "Partizan" from Cacak. For "Partisan" performed by Zoran Petrovic, Raičić Simo Dusan Milekić, Milan Vukmirica, free Čolović, Radomir Paunovic, Branko Vuckovic, Zoran Pavlovic and Sreten Protic.



Takmičenje je otvorio tadašnji predsednik Karate saveza Jugoslavije i Srbije, Đorđe Đurišić. Pojedinačni "ZLATNI POJAS" u apsolutnoj kategoriji osvojio je Zoran Krstić iz Beograda. Od tada, pa do današnjeg dana "ZLATNI POJAS" je stvarao imidž najkvalitetnijeg i najvećeg Karate takmičenja kod nas i na kraju, to i postao.

The competition was opened by the President of the Karate Federation of Yugoslavia and Serbia, Djordje Djurisic. Single "Golden Belt" in absolute kategoriji won Zoran Krstic from Belgrade. From that time until the present day "Golden Belt" has created the image of the highest quality and largest Karate competition at home and in the end, it had become.

PROŠLOGODIŠNJI 51. ZLATNI POJAS

LAST YEAR 51st GOLDEN BELT

**TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR
"ZLATNI POJAS" - VIŠE OD SPORTA**

Zbog konstantno dobre organizacije i visokog kvaliteta učesnika, na Predsedništvu nacionalne federacije doneta je odluka da se organizacija ovog šampionata trajno dodeli Karate klubu "Borac" iz Čačka. Od donošenja takve odluke do današnjeg dana "ZLATNI POJAS" je postao simbol grada Čačka kada je borilački sport u pitanju.

**INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
"GOLDEN BELT" - MORE THAN A SPORT**

Due to the constantly good organization and high quality of the participants, the Presidency of the National Federation was decided that the organization of this championship permanently assigned to karate club "Borac" from Cacak. Since making that decision to this day "Golden Belt" became a symbol of the city of Cacak when it comes to combat sports.



Takmičenje je uvršćeno u zvanični kalendar takmičenja u karate sportu i održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

Competition was included in the official calendar of events in karate and is held in accordance with the rules of the European (EKF) and the World (WKF) Karate Federation.



DOBRODOŠLI U ČAČAK

Autoput Beograd – Čačak 120 km

Grad Čačak, sa više od 150.000 stanovnika, se nalazi u središnjem delu centralne Srbije u Moravičkom okrugu. Od Beograda je udaljen 120 km, a pored Čačka na području Moravičkog okruga su i gradovi Gornji Milanovac, Ivanjica, Lučani i Guča.

WELCOME TO CACAK

Beograd – Čačak highway 120 km

City of Čačak, with more than 150,000 inhabitants, is located in central part of Serbia in Morava district. From Belgrade is far 120 km, a near Cacak in the area of the Morava district are cities Gornji Milanovac, Ivanjica, Lučani and Guča.



Smešten najvećim delom u zapadnom Pomoravlju, grad Čačak čini vezu između zatalasanog pobra Šumadije na severu i brdsko – planinskih oblasti unutrašnjih Dinarida na jugu. Centralni deo grada čini čačanska kotlina, smeštena između planina Jelice na jugu, Ovčara i Kablara na zapadu i Vujna na severu, dok je na istoku otvorena prema Kraljevačkoj kotlini. Ove planine se blago i talasasto spuštaju prema čačanskoj kotlini, gradu Čačku i toku Zapadne Morave.

Located mainly in the Western Morava district, Cacak city provides the link between the wavy hills of Šumadija the north and hilly - mountainous areas inner Dinarides in the south. The central part of the city makes Cacak valley, situated between the mountains Jelice on the south, Ovčar and Kablar to the west and Vujan to the north, while to the east is open to Kraljevo basin. These mountains are slightly wavy and descend to the valley Cacak, Cacak city and during the river Zapadna Morava.



Povoljan geografski položaj, umerena klima, obale reke, kulturno-istorijski spomenici, ustanove kulture, brojne kulturno-zabavne i sportske manifestacije, kreiraju turističku ponudu Čačka.

Favorable geographical location, moderate climate, the rivers, cultural and historical monuments, cultural institutions, many cultural and sporting events, creating tourist offer of Cacak.



Vredno spomeničko nasleđe i prirodne lepote u okolini grada čine Čačak prepoznatljivom turističkom destinacijom u Srbiji.

Kultura i burna istorija grada sačuvani su u tragovima civilizacija koje su nastanjivale ovaj grad i njegovu okolinu.

Vredni pažnje su crkva Vaznesenja Hristovog, Narodni muzej, arhitektura starih zgrada, galerije, spomenici, arheološki lokaliteti.

Worth monumental heritage and natural beauty of the surroundings make the Čačak like a known tourist destinations in Serbia. Culture and turbulent history of the city are preserved traces of civilization that inhabited this city and its environs. Noteworthy are the church Vaznesenja Hristovog, the National Museum, the architecture of old buildings, galleries, monuments, archaeological sites.



U ovom gradu rođene su značajne ličnosti iz oblasti kulture, umetnosti, književnosti, sporta. Oni su svojim delom obeležili epohu u kojoj su stvarali i živeli, a među njima su Nadežda Petrović, Vladislav Petković Dis, Branko V. Radičević, ali i velike vojskovođe kao što su Vojvoda Stepa Stepanović, Jovan Kursula, Tanasko Rajić i mnogi drugi.

In this city were born significant figures in the fields of culture, arts, literature and sports. They are his work marked the era in which they created and lived among them Nadezda Petrovic, Vladislav Petković Dis, Branko V. Radičević, but also a great military leaders like Stepa Stepanovi, John Kursula, Tanasko Raji and many others.



Čačak je grad sporta sa velikim brojem sportskih klubova. U gradu i okolini se nalaze brojni sportski tereni i objekti, bazeni, gde se mogu organizovati sportsko-rekreativne aktivnosti. Naravno, tu je i reka Zapadna Morava koja svojim uređenim obalama i sadržajima privlači sve više posetilaca.

Veoma je popularna Moravska regata, ali i druge sportske manifestacije koje u svojoj ponudi ima Čačak.

Čačak is a city of sports with a large number of sports clubs. In and around the city there are numerous sports fields and facilities, swimming pools, where you can organize sports and recreational activities. Of course, there is the West Morava river, which kept its shores and amenities attract more visitors. It is very popular Moravian race, but other sporting event that offers a Čačak.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



Na samo nekoliko kilometara od Čačka nalaze se banje, sela, manastiri, kulturno-istorijski spomenici. Prelepa priroda u Ovčarsko-Kablarskoj klisuri, planine Ovčar i Kablar, jezera i meandri Zapadne Morave, bogata flora i fauna.

Only a few kilometers from Čačak, there are spa, villages, monasteries, cultural and historical monuments. Beautiful nature in Ovčarsko-Kablarska gorge, mounts Ovcar and Kablar, lakes and meanders of river Western Morava, rich flora and fauna.

TRANSPORT

Orijentacija: Čačak ima dobre saobraćajne veze sa obližnjim gradovima, zahvaljujući svom dobrom položaju. Nalazi se na oko 120 km jugo-zapadno od Beograda, oko 490 km od Budimpešte, 650 km od Ljubljane, 515 km od Zagreba, 330 km od Podgorice, 720 km od Bukurešta, 360 km od Sofije, 900 km od Istambula, 1050 km od Atine, 280 km od Sarajeva, 350 km od Skoplja, 510 km od Tirane ...

Avionom

Najbliži aerodrom Čačku je aerodrom Nikola Tesla u Beogradu. To je 120 km auto-putem od Čačka i to je vožnja koja traje jedan sat između dva grada.
Telefon: +38111 209-4444

www.beg.aero

Za transfer od aerodroma do Čačka može se kontaktirati organizator.

Autobusom

Korišćenje autobusa je najpreporučljivija opcija.
Telefon: +381 32 322 211

Pomoć na putu

Domaći poziv, telefon: 1987
Međunarodni poziv, telefon: +381 11 1987
www.amss.rs
info@amss.rs

TRANSPORTATION

Orientation: Čačak has good transport connections with nearby cities thanks to its great position. It is located about 120 km to the south-west of Belgrade, about 490 km from Budapest, 650 km from [Ljubljana](http://www.ljubljana.si), 515 km from [Zagreb](http://www.zagreb.hr), 330 km from [Podgorica](http://www.podgorica.me), 720 km from Bucharest, 360 km from Sofia, 900 km from Istanbul, 1050 km from Athens, 280 km from Sarajevo, 350 km from Skopje, 510 km from Tirana...

By plane

The nearest airport to Čačak is Belgrade's Nikola Tesla Airport. It is 120 km by highway from Čačak and it takes roughly one hour to drive between the two cities.
Phone: +38111 209-4444

www.beg.aero

Transfer from the airport to Čačak can contact the organizer.

By bus

Using the bus is the most recommended option.
Phone: +381 32 322 211

Roadside assistance

Domestic call: Phone: 1987
International call: Phone: +381 11 1987
www.amss.rs
info@amss.rs

ZDRAVLJE I BEZBEDNOST

Organizator je obezbedio za učesnike da budu zbrinuti u Zdravstvenom centru "Dr Dragiša Mišović", koji se nalazi u centru Čačka.

HEALTH AND SAFETY CONCERNS

The organizer has provided for the participants to be taken care of by Health Center "Dr Dragiša Mišović", which is located in the center of Čačak.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



Zdravstveni centar "Dr Dragiša Mišović"
Dr Dragiša Mišović 205
32000 Čačak
Tel: 032/307-066
Fax: 032/377-061
zdravstvenicentarca@gmail.com
<http://www.zccacak.rs>

Zdravstveni centar "Dr Dragiša Mišović",
Dr Dragiša Mišović Str. 205
Serbia, 32000 Čačak
Phone: +381 32 307-066
Fax: +381 32 377-061
zdravstvenicentarca@gmail.com
<http://www.zccacak.rs>

Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije će biti zaduženo za opštu sigurnost.

The Ministry of Interior, Republic of Serbia will be in charge of general safety.

Policija

Pozvati 192 sa bilo kog telefona.

Police

Dial 192 from any phone

SMEŠTAJ

ACCOMMODATION

Hotel	Kategorija Category	1/1	1/1 Delux	1/1 francuski krevet queen	1/2 dva kreveta twin	1/3
Beograd	4	70	-	100	50	45
Livade	3	60	80	90	50	45
Kole	3	60	-	80	50	45

Cene su u evrima i obračunavaju se po srednjem kursu NBS po osobi po noći.

Cene uključuju smeštaj i doručak.

Broj soba na raspolaganju je ograničen i prvi koji se prijave će imati prednost.

Prices are in EUROS per person per night.

Prices include accommodation and breakfast.

The number of rooms available are limited and a first come first serve policy will be implemented.

REZERVACIJE I UPLATE ZA SMJEŠTAJ I TRANSFER

BOOKING AND PAYMENT FOR THE ACCOMMODATION AND TRANSFERS

Rezervacije se moraju uradi popunjavanjem registracionog obrazca i slanjem na e-mail:

zlatnipojas@gmail.com

The bookings have to be done by filling up the registering form, and sending it to e-mail:

zlatnipojas@gmail.com

Rezervacija raspoloživih hotela treba da bude do 31. marta 2023.

A reservation of available hotels should be made up to March 31st, 2023.

OSIGURANJE

INSURANCE

Obavezno je za sve učesnike i članovi delegacija da obezbede svoje zdravstveno osiguranje i lično putno osiguranje.

It is compulsory for all participants and delegation members to effectuate their own medical insurance and personal trip insurance.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



SPORTSKO DOGAĐANJE

SPORT VENUE



Jedan od sinonima za sport u Čačku zove se Hala Borac pored Morave ili jednostavno „Hala kraj Morave“, i najveća je sportska hala grada Čačka.

Kapacitet hale je 4.000 ljudi i nalazi se pored reke Zapadne Morave, po kojoj je i dobila ime. Krajem 2008. godine počela je rekonstrukcija sale. Pored košarkaških utakmica u sali organizuju koncerte, plesno takmičenje, kik boks meč, karate turnir "Zlatni pojas" kao i mnoge druge manifestacije.

One of the synonyms for sport in Čačak called Hala Borac near the Morava river or simply the "Hala kraj Morave", and is the largest sports hall of the city of Čačak.

The capacity of the hall is 4.000 people and is located next to the West Morava river, by which it was named. End of 2008. the year began with the reconstruction of the hall. In addition to basketball games in the hall, they organize concerts, dance contest, kik boks match, karate tournament "Golden Belt" as well as many other events.



Sportska dvorana "Mladost" je svečano otvorena u oktobru 2005. godine. Izgrađena je na lokaciji nekadašnjeg otvorenog rukometnog terena u Atenici i predstavlja sportsku dvoranu izgrađenu po svim normama i propisima za održavanje međunarodnih sportskih događaja. Od svog otvaranja je postala dom mnogobrojnih čačanskih sportista, a kapacitet dvorane je 1100 mesta za sedenje.

Sports Hall "Mladost" was officially opened in October 2005. It was built on the site of a former open handball court in Atenica and represents a sports hall built by all standards and regulations for the organization of international sports events. Since its opening it has become a home to many athletes from Čačak, and the very capacity of the Hall is 1100 seats.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



52. TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR "ZLATNI POJAS" ZA JUNIORE, MLAĐE SENIORE I SENIORE

52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT "GOLDEN BELT" FOR JUNIORS, U21 AND SENIORS

22.04.2023.

Takmičenje je zvanično uvršćeno u evropski i nacionalni kalendar takmičenja. Održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

The competition is officially included in the European and national competition calendar. It is held in accordance with the rules of the European (EKF) and World (WKF) Karate Federation.

ORGANIZATOR:

Karate federacija Srbije i karate klub BORAC

ORGANIZER:

Karate Federation of Serbia and Karate Club "Borac"

MESTO:

Srbija, Čačak, Hala "Borac"

PLACE:

Serbia, Čačak, Sports Hall "Borac"

DATUM:

22.04.2023

DATE:

22.04.2023

PRIJAVA:

do 17.04.2023., on line www.sportdata.org
odeljak "Karate"

CHECK-IN:

Up to April 17th, 2023, on line www.sportdata.org
section "Karate"

UPLATA KOTIZACIJA:

na tekući račun KKS Borac broj 155-2212-67 kod Halk banke

PAYMENT OF REGISTRATION FEE:

Instruction for payment
59: Beneficiary customer
Name of beneficiary: Klub kontaktnih sportova Borac
Beneficiary's address: Gospodar Jovanova 7/1
RS-32000 Čačak
Acc.no.with Halkbank ad Beograd (IBAN):
/RS3515500000001184186
57A: Account with institutions
Bank of beneficiary: HALKBANK A.D. BEOGRAD
Milutina Milankovića 9a
RS-11070 Novi Beograd (Beograd)
SWIFT: CABARS22
56A: Intermediary
For payments in EUR:
1. Commerzbank AG Frankfurt SWIFT: COBADEFF
2. Ziraat bank International AG Frankfurt, SWIFT: TCZBDEFF
3. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG
For payments in USD:
1. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG
For payments in CHF, GBP, CAD, AUD and SEK:
1. Commerzbank AG Frankfurt SWIFT: COBADEFF
For payments in RUB:
1. Commerzbank AG Frankfurt SWIFT: COBADEFF
For payments in TRY:
1. Turkiye Halk Bankasi A.S., SWIFT: TRHBTR2A



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



ZA SVE INFORMACIJE:

karateborac@sbb.rs

+381 32 322 626, +381 32 321 740

+381 11 6130 610, +381 64 000 1222

FOR ALL INFORMATION:

karateborac@sbb.rs

+381 32 322 626, +381 32 321 740

+381 11 6130 610, +381 64 000 1222

PRAVO NASTUPA:

Imaju samo ekipe i pojedinci uredno registrovani u KFS za 2022/23. godinu koji se prvi prijave za takmičenje – zbog ograničenog broja učesnika, odnosno uredno registrovani članovi organizacije koja je u sistemu WKF

ELIGIBILITY:

They have only teams and individuals duly registered in KFS for 2022/23 year who are the first to apply for the competition - due to the limited number of participants, or duly registered members of the organization that is in the WKF system

DOKUMENTA:

Za takmičare i zvanična lica nacionalna akreditacija uredno overena za 2022/23. godinu, a za sve takmičare, i domaće i strane, važeći lekarski pregled i polisa osiguranja.

DOCUMENTS:

For athletes and officials national accreditation, ID or passport, and for all competitors, domestic and foreign, a valid medical insurance.

SPORTSKA I ZAŠTITNA OPREMA

u skladu sa pravilima borenja i sudjenja za takmičare, trenere i sudije.

SPORTS AND PROTECTIVE EQUIPMENT

in accordance with the Kata and Kumite Competition Rules for athletes, coaches and Referees.

PRISTUP:

Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

ACCESSIBILITY:

Next to the tatamis on the floor can be found only coaches in sports equipment with visibly displayed valid accreditation.

KOTIZACIJA:

Pojedinačno (kate/borbe) 2.500,00 RSD

Kate ekipno 3.000,00 RSD

FEE:

Individual (Kata/Kumite) 25 Euro

Kata Team 30 Euro

SATNICA TAKMIČENJA SCHEDULE

Pregled dokumenata Document review	Merenje Weighing	Brifing sudija Referee's briefing	Početak takmičenja Start of competition
07:00 – 08:30	07:30 – 08:30	08:30 – 08:50	09:00

UZRASNE KATEGORIJE AGE CATEGORIES

Juniori / Juniors	2008., 2007., 2006.
Mlađi seniori / U21	2006., 2005., 2004., 2003.
Seniori / Seniors	borbe 2006. i stariji, kate 2007. i stariji / kumite 2006 and older, kata 2007 and older

KATE KATA

Uzrast / Age	Pojedinačno / Individual	Ekipno / Team
Juniori / Juniors	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts
Mlađi seniori / U21	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts
Seniori / Seniors	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts



KARATE FEDERATION OF SERBIA
52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT
GOLDEN BELT



TEŽINSKE KATEGORIJE WEIGHT CATEGORIES

Juniorke / Juniors female	-48	-53	-59	-66	+66
Mlade seniorke / U21 female	-50	-55	-61	-68	+68
Seniorke / Seniors female	-50	-55	-61	-68	+68
Juniori / Juniors male	-55	-61	-68	-76	+76
Mladi seniori / U21 male	-60	-67	-75	-84	+84
Seniori / Seniors male	-60	-67	-75	-84	+84

NAPOMENE:

1. Zvanična lica na takmičenjima obavezna su da poseduju predviđena dokumenta i da ih daju na uvid delegatu Karate federacije Srbije.
2. U slučaju neposredovanja ili nepotpunosti dokumenata takmičarima i zvaničnim licima neće se dozvoliti učešće na takmičenju.
3. U prijavi za takmičenja u katama ekipno obavezno navesti takmičare koji su u sastavu ekipe.
4. Svaki klub odgovara za zdravstveno stanje svojih takmičara i takmičari nastupaju na odgovornost klubova. Organizator takmičenja ne snosi odgovornost za eventualne povrede sportista.
5. Takmičar u pojedinačnoj konkurenciji može nastupiti samo u svom godištu.
6. Kod kata ekipno bunkai će se izvoditi u finalu i u poslednjem repasažnom susretu za medalju.
7. Takmičari izvode kate sa spiska kata WKF.
8. Takmičenje za seniore se odvija po kup sistemu sa punim repasažem a za mlade seniore i juniore se odvija po kup sistemu sa skraćenim repasažem.
9. Organizator neće snositi nikakvu odgovornost (u slučaju nepoštovanja satnice, neblagovremeno regulisanih obaveza prema KFS, nedostatka potrebne dokumentacije ili zaštitne opreme), a to proizvede posledice (zabrana nastupa takmičara, povrede i sl.) isključivu odgovornost snose klubovi.
10. Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

NOTES:

1. Officials at the competitions are required to have provided documents and to give them the insight to delegate.
2. In case of lack or insufficiency of documents to competitors and officials will not be allowed to participate in the competition.
3. In the application form for the kata teams it is necessary to specify the names of athletes who are part of teams.
4. Each club is responsible for the health of their competitors and competitor takes on the responsibility of clubs. The competition organizer is not liable for any injuries of athletes.
5. A competitor in the individual competition can occur only in her age.
6. In kata team will perform the bunkai in the finals matches and in the last match in repechages.
7. Competitors perform kata from the WKF kata list.
8. Competition for seniors is conducted by the cup system with full repassage and a competition for juniors and U21 is conducted by the cup system with shortened repassage (one match in the repassage)..
9. The organizer will not bear any responsibility (in case of disrespect the schedule, the lack of required documentation or protective equipment), and to produce effects (no performance athletes, injury, etc.). In such cases clubs have a responsibility.
10. Next to the competition area can be found only coaches in sports equipment with visibly displaying a valid accreditation.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



52. TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR "ZLATNI POJAS" ZA POLETARCE, PIONIRE NADE I KADETE

52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT "GOLDEN BELT" FOR CHILDREN AND CADETS

23.04.2023.

Takmičenje je zvanično uvršćeno u evropski i nacionalni kalendar takmičenja. Održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

The competition is officially included in the European and national competition calendar. It is held in accordance with the rules of the European (EKF) and World (WKF) Karate Federation.

ORGANIZATOR:

Karate federacija Srbije i karate klub BORAC

ORGANIZER:

Karate Federation of Serbia and Karate Club "Borac"

MESTO:

Srbija, Čačak, Sportski centar "Mladost" – Atenica

PLACE:

Serbia, Čačak, Sports Hall "Mladost" - Atenica

DATUM:

23.04.2023.

DATE:

23.04.2023

PRIJAVA:

do 17.04.2023., on line www.sportdata.org
odeljak "Karate"

CHECK-IN:

Up to April 17th, 2023, on line www.sportdata.org
section "Karate"

UPLATA KOTIZACIJA:

na tekući račun KKS Borac broj 155-2212-67 kod Halk banke

PAYMENT OF REGISTRATION FEE:

Instruction for payment

59: Beneficiary customer

Name of beneficiary: Klub kontaktnih sportova Borac

Beneficiary's address: Gospodar Jovanova 7/1

RS-32000 Čačak

Acc.no.with Halkbank ad Beograd (IBAN):

/RS3515500000001184186

57A: Account with institutions

Bank of beneficiary: HALKBANK A.D. BEOGRAD

Milutina Milankovića 9a

RS-11070 Novi Beograd (Beograd)

SWIFT: CABARS22

56A: Intermediary

For payments in EUR:

1. Commerzbank AG Frankfurt SWIFT: COBADEFF

2. Ziraat bank International AG Frankfurt, SWIFT: TCZBDEFF

3. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG

For payments in USD:

1. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG

For payments in CHF, GBP, CAD, AUD and SEK:

1. Commerzbank AG Frankfurt SWIFT: COBADEFF

For payments in RUB:

1. Commerzbank AG Frankfurt SWIFT: COBADEFF

For payments in TRY:

1. Turkiye Halk Bankasi A.S., SWIFT: TRHBTR2A



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



ZA SVE INFORMACIJE:

karateborac@sbb.rs

office1@karateserbia.org

+381 32 322 626, +381 32 321 740

+381 11 3232 209, +381 64 000 1222

FOR ALL INFORMATION:

karateborac@sbb.rs

office1@karateserbia.org

+381 32 322 626, +381 32 321 740

+381 11 3232 209, +381 64 000 1222

PRAVO NASTUPA:

Imaju samo ekipe i pojedinci uredno registrovani u KFS za 2022/23. godinu i koji se prvi prijave za takmičenje – zbog ograničenog broja učesnika, odnosno uredno registrovani članovi organizacije koja je u sistemu WKF.

ELIGIBILITY:

They have only teams and individuals duly registered in KFS for 2022/23 year who are the first to apply for the competition - due to the limited number of participants, or duly registered members of the organization that is in the WKF system

DOKUMENTA:

Za takmičare i zvanična lica nacionalna akreditacija uredno overena za 2022/23. godinu, a za sve takmičare, i domaće i inostrane, važeći lekarski pregled i polisa osiguranja.

DOCUMENTS:

For athletes and officials national accreditation, ID or passport, and for all competitors, domestic and foreign, a valid medical insurance.

SPORTSKA I ZAŠTITNA OPREMA

u skladu sa pravilima borenja i sudjenja za takmičare, trenere i sudije.

SPORTS AND PROTECTIVE EQUIPMENT

in accordance with the Kata and Kumite Competition Rules for athletes, coaches and Referees.

PRISTUP:

Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

ACCESSIBILITY:

Next to the tatamis on the floor can be found only coaches in sports equipment with visibly displayed valid accreditation.

KOTIZACIJA:

Pojedinačno (kate/borbe) 2.500,00 RSD

Kate ekipno 3.000,00 RSD

Borbe ekipno 3.000,00 RSD

FEE:

Individual (Kata/Kumite) 25 Euro

Kata Team 30 Euro

Kumite Team 30 Euro

UZRASNE KATEGORIJE AGE CATEGORIES

Poletarci / Children	2014., 2015. i mlađi / 2014, 2015 and younger
Pioniri / Children	2012, 2013
Nade / Children	2010, 2011
Kadeti / Cadets	2010., 2009., 2008.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



KATE KATA

	UZRAST AGE	POJEDINAČNO / INDIVIDUAL					Ekipno / TEAM
		KLASA / CLASS				APS. NIVO OPEN	
Poletarci Children	2015. i ml. / and younger	E	D	C			svi pojasevi All belts
	2014.	E	D	C			
Pioniri Children	2013.	E	D	C	B		svi pojasevi All belts
	2012.	E	D	C	B		
Nade Children	2011.	E	D	C	B	A	svi pojasevi All belts
	2010.	E	D	C	B	A	
Kadeti / Cadets		C		B		A	svi pojasevi, All belts

Klase za decu: E - žuti pojas, D - oranž pojas, C - zeleni pojas, B - plavi pojas, A - braon pojas

Class for children: E - yellow belt, D - orange belt, C - green belt, B - blue belt, A - brown belt

Klase za kadete: C – žuti i oranž pojas, B – zeleni i plavi pojas, A – braon i crni pojas

Class for cadets: C – yellow & orange belt, B - green & blue belt, A - brown & black belt

TEŽINSKE KATEGORIJE WEIGHT CATEGORIES

Dečaci Children, male		Dečaci Children, male		Devojčice Children, female		Devojčice Children female		Kadeti B klase Cadets B Class		Kadeti A klase Cadets A Class	
2013	2012	2011	2010	2013	2012	2011	2010	f	m	f	m
-30 kg	-35 kg	-37 kg	-40 kg	-30 kg	-32 kg	-35 kg	-39 kg	-47	-52	-47	-52
-35 kg	-40 kg	-42 kg	-45 kg	-34 kg	-36 kg	-40 kg	-44 kg	-54	-57	-54	-57
-40 kg	-45 kg	-47 kg	-50 kg	-37 kg	-40 kg	-45 kg	-49 kg	-61	-63	-61	-63
-45 kg	-50 kg	-52 kg	-55 kg	-40 kg	-44 kg	-50 kg	-54 kg	+61	-70	+61	-70
+45 kg	+50 kg	+52 kg	+55 kg	+40 kg	+44 kg	+50 kg	+54 kg		+70		+70
Team 3+1 Open		Team 3+1 Open		Team 3+1 Open		Team 3+1 Open					

Klase za kadete: B – žuti, oranž, zeleni pojas, A – plavi, braon, crni pojas

Class for cadets: B - yellow, orange, green belt, A - blue, brown, black belt

SATNICA TAKMIČENJA SCHEDULE

Pregled dokumenata Document review	Merenje Weighing	Brifing sudija Referee's briefing	Početak takmičenja Start of competition
07:30 – 08:30	07:30 – 08:30	08:30 – 08:50	09:00

NAPOMENE:

1. Zvanična lica na takmičenjima obavezna su da poseduju predviđena dokumenta i da ih daju na uvid Delegatu Karate federacije Srbije.
2. U slučaju neposredovanja ili nepotpunosti dokumenata takmičarima i zvaničnim licima neće se dozvoliti učešće na takmičenju.
3. Svaki klub odgovara za zdravstveno stanje svojih takmičara i takmičari nastupaju na odgovornost klubova. Organizator takmičenja ne snosi odgovornost za eventualne povrede sportista.
4. Takmičar u pojedinačnoj konkurenciji može nastupiti samo u svom godištu.

NOTES:

1. Officials at the competitions are required to have provided documents and to give them the insight to delegate.
2. In case of lack or insufficiency of documents to competitors and officials will not be allowed to participate in the competition.
3. Each club is responsible for the health of their competitors and competitor takes on the responsibility of clubs. The competition organizer is not liable for any injuries of athletes.
4. A competitor in the individual competition can occur only in her age.



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



5. Tim u katama sačinjavaju tri takmičara i kod poletaraca, pionira i nada ekipa može biti mešovita.
6. U prijavi za ekipna takmičenja i u borbama i u katama obavezno navesti takmičare koji su u sastavu ekipe.
7. Kod poletaraca, pionira i nada takmičenje u izvođenju kata sprovodi se u šest klasa: E klasa (žuti pojas), D klasa (oranž pojas), C klasa (zeleni pojas), B klasa (plavi pojas), A klasa (braon pojas) i APSOLUTNA kategorija.
8. Takmičari izvode kate sa spiska kata WKF i KFS
9. Takmičari iz E i D klase (žuti i oranž pojasevi) izvode predučeničke i učeničke kate i mogu ponavljati katu u svakom trećem krugu (moraju znati najmanje dve kate) pri čemu jednu istu katu ne mogu ponavljati uzastopno.
10. Takmičari iz C klase (zeleni pojasevi), izvode učeničke i teki kate i mogu ponavljati katu u svakom četvrtom krugu (moraju znati najmanje tri kate) pri čemu jednu istu katu ne mogu ponavljati uzastopno.
11. Takmičari iz B klase (plavi pojasevi), izvode učeničke, teki i majstorske kate, u svakom krugu nova kata, s tim da u borbi za medalju mogu ponoviti katu iz eliminacija, ali ne uzastopno.
12. Takmičari iz A klase (braon pojasevi), izvode mastorske kate, u svakom krugu nova kata, s tim da u borbi za medalju mogu ponoviti katu iz eliminacija, ali ne uzastopno.
13. Takmičari u apsolutnom nivou kod uzrasnih kategorija pionira i nada izvode kate sa oficijelne Kata liste, u svakom krugu nova kata, a kod uzrasne kategorije poletaraca izvode kate sa oficijelne Kata liste i mogu ponavljati katu u svakom četvrtom krugu (moraju znati najmanje tri kate) pri čemu jednu istu katu ne mogu ponavljati uzastopno.
14. U apsolutnoj kategoriji u izvođenju kata za mlađe uzrasne kategorije kod nada mogu nastupati isključivo sportisti iz A i B klase, kod pionira iz B, C i D klase a kod poletaraca iz C i D klase.
15. Kod kata ekipno za poletarce, pionire i nade izvode se kate sa oficijelne Kata liste. Poletarci mogu ponavljati katu u svakom trećem krugu (moraju znati najmanje dve kate), pri čemu jednu
5. Team kata consists of three competitors and the team can be mixed.
6. In the application form for the kumite teams and kata teams it is necessary to specify the names of athletes who are part of teams.
7. In age category children competition in katas is conducted in six classes: class E (yellow belt), class D (orange belt), class C (green belt), class B (blue belt), class A (brown belt) and Open categories.
8. Competitors perform a katas from WKF and KFS kata list.
9. Competitors from class E and D (yellow and orange belts) perform katas T1-2-3 and H 1-2-3-4-5 and can be repeated every third round (must know at least two kata) and an kata can not be repeated consecutively.
10. Competitors in class C (green belts), perform katas H 1-2-3-4-5 and teki katas and can be repeated every 4 round (must know at least three kata) and an kata can not be repeated consecutively.
11. Competitors in class B (blue belt), performed katas H 1-2-3-4-5, teki katas and tokui katas, in each round new kata, but in match for a medal repeatable kata from elimination, but not consecutively.
12. Competitors in class A (brown belt), perform tokui katas, in each round of new kata, but in match for a medal repeatable kata from elimination, but not consecutively.
13. Competitors in the open category in age category 2013, 2012, 2011 and 2010 perform katas from Official Kata List, in each round of new kata. For age categories 2015 and 2014 competitors perform katas from Official Kata List and can be repeated every fourth round (must know at least three katas) and an kata can not be repeated consecutively.
14. In the open category in the performance of kata for younger age categories, only athletes from A and B classes can compete for age 2011 and 2010, B, C and D classes for age 2013 and 2012, and athletes from C and D classes for age 2015 and 2014.
15. With team kata competitors perform katas from Official Kata List. Kata teams in age category 2015 and 2014 can be repeated every third round (must know at least two katas) and an kata can



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



- istu katu ne mogu ponavljati uzastopno a pioniri mogu ponavljati katu u svakom četvrtom krugu (moraju znati najmanje tri kate), pri čemu jednu istu katu ne mogu ponavljati uzastopno. Kod uzrasne kategorije nada, takmičari u svakom krugu izvode novu katu, s tim, da u borbi za medalju mogu ponoviti katu iz eliminacija, ali ne uzastopno.
16. Takmičenje u katama pojedinačno kod poletaraca, pionira i nada odvija se tako što katu istovremeno izvode oba takmičara (crveni i plavi), nakon čega sudije proglašavaju porednika.
17. U katama ekipno za poletarce, pionire i nade jedan član kata tima može da bude iz prve mlađe uzrasne kategorije.
18. U katama ekipno u konkurenciji nada u finalu se radi BUNKAI.
19. Kadeti C klase (žuti i oranž pojasevi) izvode predučeničke i učeničke kate sa oficijelne Kata liste WKF i KFS i mogu ponavljati katu u svakom trećem krugu (moraju znati najmanje dve kate) pri čemu jednu istu katu ne mogu ponavljati uzastopno. Kadeti B klase (zeleni i plavi pojasevi) izvode učeničke, teki i majstorske kate sa oficijelne Kata liste WKF i KFS u svakom krugu nova kata, s tim da u borbi za medalju mogu ponoviti katu iz eliminacija, ali ne uzastopno. Kadeti A klase (braon pojasevi) izvode mastorske kate sa oficijelne Kata liste WKF i KFS u svakom krugu nova kata, s tim da u borbi za medalju mogu ponoviti katu iz eliminacija, ali ne uzastopno.
20. Borba za muške i ženske nade i za pionire i pionirke traje 90 sekundi a za kadete 2 minuta. Borba može da traje kraće, ukoliko takmičar ostvari prednost od 8 poena pre isteka vremena predviđenog za trajanje borbe.
21. U borbama ekipno svi članovi ekipe moraju biti iz propisane uzrasne kategorije, mlađi ne može da radi za starije.
22. Takmičenje će se odvijati po kup sistemu bez repasaža.
23. Organizator neće snositi nikakvu odgovornost (u slučaju nepoštovanja satnice, neblagovremeno regulisanih obaveza prema KFS, nedostatka potrebne dokumentacije ili zaštitne opreme), a to proizvede posledice (zabrana nastupa takmičara, povrede i sl.) isključivu odgovornost snose klubovi.
24. Ukoliko takmičar neopravdano ne nastupi, klub iz
- not be repeated consecutively. Kata teams in age category 2013 and 2012 can be repeated every fourth round (must know at least three katas) and an kata can not be repeated consecutively. Kata teams in age category 2011 and 2010 perform katas in each round of new kata but in match for a medal repeatable kata from elimination, but not consecutively.
16. In competition in kata individual for children both competitors (red and blue) are perform katas simultaneously, after which the referees declared the winner.
17. In team kata one member of the team can be the first younger age groups.
18. In team kata for age 2010 and 2011 competition in final order BUNKAI.
- 19.
20. The kumite for children male and female lasts 90 seconds and for cadets 2 minutes. The kumite can last shorter, if the competitor achieves an advantage of 8 points before the end of the time provided for the duration of the kumite.
21. In kumite team all members must be from the prescribed age groups, the younger may not work for the elderly.
22. Competition is conducted by the cup system without repassage.
23. The organizer will not bear any responsibility (in case of disrespect the schedule, the lack of required documentation or protective equipment), and to produce effects (no performance athletes, injury, etc.). In such cases clubs have a responsibility.
24. If the competitor does not perform without



KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



koga takmičar dolazi, u obavezi je da za istog uplati predviđenu kotizaciju.

25. Klub koji briše takmičara ili ekipu, nakon obavljenog žreba, dužan je uplatiti kotizaciju organizatoru u punom iznosu.
26. Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

reason, the club from which the competitor comes is obliged to pay the prescribed registration fee for the same.

25. A club that deletes a competitor or a team, after the draw, is obliged to pay the registration fee to the organizer in full.
26. In addition to the arena floor can be found only coaches in sports equipment with visibly displaying a valid accreditation.

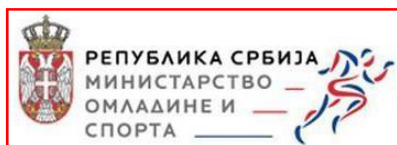




KARATE FEDERATION OF SERBIA 52nd INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT GOLDEN BELT



PARTNERI:



Ministarstvo omladine i sporta Republike Srbije



ГРАД ЧАЧАК

Grad Čačak



Olimpijski komitet Srbije

Olimpijski komitet Srbije



Sportski savez Srbije



Kontakt

KARATE FEDERACIJA SRBIJE

Makedonska 28/II
11000 Beograd
Srbija

Tel/Fax:

+381 11 3242 323, 3232 209, 3241 370

e-mail: office1@karateserbia.org